

A2.39 Lavoro di squadra



- Vocabolario su team e ruoli
- Dare ordini con l'oggetto indiretto

Il compagno di squadra	(Le coéquipier)	Egoista	(Égoïste)
La comunicazione	(La communication)	Collaborare	(Collaborer)
Il rispetto	(Le respect)	Contribuire	(Contribuer)
La riunione	(La réunion)	Supportarsi	(Se soutenir)
Il leader del gruppo	(Le chef d'équipe)	Lavorare insieme	(Travailler ensemble)
Creativo	(Créatif)	Risolvere un problema	(Résoudre un problème)
Collaborativo	(Collaboratif)	Fare un errore	(Faire une erreur)
D'aiuto	(Serviabile)		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.



In una **squadra** di lavoro ci sono problemi che possono bloccare la collaborazione. Il primo problema è la mancanza di **fiducia**: le persone non parlano dei dubbi e delle difficoltà. Poi arriva la paura del **conflitto**, e così si evita il **confronto** sulle idee. Se il team non discute, è difficile avere **impegno** nelle decisioni. Anche le responsabilità e i risultati comuni diventano meno importanti. In ufficio, *vai al punto e parla con chiarezza*.

*Dans une **équipe** de travail, il y a des problèmes qui peuvent bloquer la collaboration. Le premier problème est le manque de **confiance** : les personnes ne parlent pas de leurs doutes et de leurs difficultés. Puis arrive la peur du **conflit**, et ainsi on évite la **confrontation** sur les idées. Si l'équipe ne discute pas, il est difficile d'avoir de l'**engagement** dans les décisions. Les responsabilités et les résultats communs deviennent aussi moins importants. Au bureau, va droit au but et parle clairement.*

1. Qual è la prima disfunzione che rende un team meno efficace?
 - a. La mancanza di fiducia tra i membri
 - b. La fuga dalle responsabilità verso i colleghi
 - c. La paura del conflitto
 - d. La disattenzione verso i risultati comuni
2. Che cosa succede quando manca la fiducia nel team?
 - a. Le persone hanno più risultati comuni
 - b. Le persone decidono più velocemente
 - c. Le persone chiedono più ordini al leader
 - d. Le persone evitano il confronto sulle idee
3. Perché è difficile impegnarsi nelle decisioni del gruppo?
 - a. Perché non ci sono responsabilità tra colleghi
 - b. Perché non si partecipa al dibattito
 - c. Perché il leader non ascolta mai nessuno
 - d. Perché il team ha troppo conflitto ogni giorno

1-a 2-d 3-b

2. Grammaire: L'impératif irrégulier

La plupart des verbes qui sont irréguliers au présent de l'indicatif gardent les mêmes irrégularités aussi à l'impératif.



Persona / Verbo (Personne / Verbe)	Andare (Aller)	Fare (Faire)	Dare (Donner)	Stare (Rester)	Dire (Dire)
Tu (Tu)	Va' / Vai!	Fa' / Fai!	Da' / Dai!	Sta' / Stai!	Dì!
Noi (Nous)	Andiamo!	Facciamo!	Diamo!	Stiamo!	Diciamo!
Voi (Vous)	Andate!	Fate!	Date!	State!	Dite!

1. _____ una mano al nuovo compagno di squadra: è il suo primo giorno.

- a. Da' b. Dà c. Date d. Dai

2. _____ attenzione alle scadenze, così evitiamo un errore.

- a. Fà b. Fa' c. Fai d. Fate

1. Dai 2. Fai

Réécrivez les phrases

1. Per favore, tu vai in ufficio subito.

(Va au bureau tout de suite !)

2. Per favore, tu fai attenzione in strada.

(Fais attention dans la rue !)

3. Per favore, tu dai un'occhiata a questo documento.

(Jette un coup d'œil à ce document !)

3.Exercices



1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a. il leader del gruppo | 1. un collega del team |
| b. il compagno di squadra | 2. un incontro di lavoro |
| c. la riunione | 3. Lavora insieme! |
| d. Collabora! | 4. il capo del team |

a-4 b-1 c-2 d-3

2. Avis interne : réunion d'équipe (projet en cours) (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: riunione, collabora, errore, contribuisci, comunicazione, d'aiuto, leader del gruppo, rispetto

Oggetto: Riunione di team - aggiornamento progetto

Domani alle 10:00 c'è la _____ del team in sala B. Il _____ chiede a tutti di arrivare puntuali e di portare un breve aggiornamento. Durante l'incontro parleremo di _____ e _____ : se fai un _____ , dillo subito, così risolviamo il problema insieme.

Prima di venire, _____ con il tuo compagno di squadra: invia le tue note al leader e _____ con una proposta pratica. Se puoi, sii _____ a chi è nuovo nel team e supporta i colleghi quando hanno difficoltà.

Objet : Réunion d'équipe - mise à jour du projet

Demain à 10h00 il y a la réunion de l'équipe dans la salle B. Le responsable du groupe demande à tous d'arriver à l'heure et d'apporter un bref compte rendu. Pendant la réunion, nous parlerons de communication et de respect : si tu commets une erreur, dis le tout de suite, afin que nous réglions le problème ensemble.

Avant de venir, collabore avec ton coéquipier : envoie tes notes au responsable et apporte une proposition concrète. Si tu peux, aide les personnes nouvelles dans l'équipe et soutiens les collègues lorsqu'ils rencontrent des difficultés.

1. Cosa devi fare prima della riunione per aiutare il team a lavorare meglio?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

La speaker organizza lo scambio di informazioni tra i membri del team, anche se non è la responsabile principale.

Vrai Faux

Chiede a qualcuno di inviare i dati a Sara e di spiegare il problema a Marco.

Un collega l'ha supportata dopo un errore e insieme hanno trovato una soluzione.



4. Choisissez la bonne solution

- Per favore, _____ con il leader del gruppo durante la riunione. *(S'il te plaît, collabore avec le chef du groupe pendant la réunion.)*
 a. collabori b. collaboro c. collabora d. collaborate
- Ragazzi, _____ e rispettate i turni di parola nella comunicazione. *(Les garçons, collaborez et respectez les prises de parole lors des échanges.)*
 a. collabori b. collaborate c. collaboriamo d. collabora
- Adesso, _____ per risolvere un problema senza fare errori. *(Maintenant, collaborons pour résoudre un problème sans faire d'erreurs.)*
 a. collabora b. collaboriamo c. collaborate d. collaborano

1. collabora 2. collaborate 3. collaboriamo

5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Giulia (leader del gruppo): *Marco, oggi dobbiamo risolvere un problema: ieri ho mandato il file sbagliato al cliente.*
(Marco, aujourd'hui il faut qu'on règle un problème : hier j'ai envoyé au client le mauvais fichier.)



Marco (compagno di squadra): *Ok, nessun problema. Me lo giri adesso? Così controllo subito i dati.*
(D'accord, pas de souci. Tu me le transfères maintenant ? Comme ça je vérifie tout de suite les données.)

Giulia (leader del gruppo): *Sì, te lo mando subito. Poi, per favore, parla con Sara e dille di aggiornare le slide.*
(Oui, je te l'envoie tout de suite. Ensuite, s'il te plaît, parle à Sara et dis-lui de mettre à jour les diapositives.)

Marco (compagno di squadra): *Va bene. E per la comunicazione con il cliente, cosa facciamo?*
(Très bien. Et pour la communication avec le client, on fait comment ?)

Giulia (leader del gruppo): *Scrivo io al cliente: mi scuso e mando la versione corretta. Lavoriamo insieme e ci supportiamo con rispetto.*
(Je m'occupe d'écrire au client : je m'excuse et j'envoie la version correcte. Travaillons ensemble et soutenons-nous dans le respect.)

1. Che errore c'è stato e come lo vogliono risolvere?

2. Trova nel dialogo una frase con un ordine che usa un pronome indiretto (mi/ti/gli/ci/vi). Qual è?

6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Secondo me, per lavorare insieme è importante... / Per favore, puoi...?/Per favore, ci puoi... ? / Proviamo a risolverlo insieme.

1. Nel tuo lavoro, durante una riunione di gruppo, cosa è importante fare per collaborare bene con i colleghi?

2. Se un compagno di squadra commette un errore e nasce un problema, cosa gli dici per risolverlo insieme?

7. WhatsApp

Ciao! Sono Marco del negozio.

Sabato mattina manca Luca e siamo in pochi. Puoi venire 2 ore prima (alle 8) e **dare una mano** al team? Io faccio il **leader** del turno e voglio migliorare la **comunicazione**: facciamo una piccola **riunione** alle 8:05 per dividere i compiti e lavorare insieme con **rispetto**.

Fammi sapere oggi, grazie!



Rédigez une réponse appropriée: *Posso venire alle..., va bene per te? / Va' bene, ma ti chiedo di... / Se c'è un problema, dimmelo e lo risolviamo insieme.*

Verbes importants

Collaborare (*collaborer*)

Imperativo

Collabora!

Collaboriamo!

Collaborate!

lui/lei

voi

loro